

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LV Ч. 140 ДЖЕРСІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК, середа, 18-го червня 1947.

No. 140. JERSEY CITY and NEW YORK, Wednesday, June 18, 1947. VOL. LV.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧ. ДЕРЖ. АМЕРИКИ П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗАКОРДОНОМ

Тел. „Свобода“: ВДжрґа 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: ВДжрґа 4-1016

THREE CENTS IN THE U. S. of AMERICA FIVE CENTS ELSEWHERE

ЗНИЖКА ПОДАТКІВ НА БІЖУЧИЙ РІК НЕМОЖЛИВА

Вашингтон, 16 червня. — Знижка особисто-доходового податку від 1 липня 1947 стала неможливою після того, як президент Труман поклав сьогодні своє вето проти нового податкового законопроєкту прийнятого обома палатами конгресу. Відкидаючи законопроєкт, президент заявив, що знижка не на часі, а крім того обняла невластиві приходи. Понад те зниження податків може викликати інфляцію й тому вона небезпечна. Коли буде яка надвишка в приходах з податків, то їх треба буде ужити на сплату довгів, а не на зниження податків, заявив президент.

Речники республіканської більшості у конгресі якійсь закинули президентові надужиття права вето і заявили, що президент буде відповідальний за можливу депресію в бізнесі. Вони заповіли, що негайно візьмуть під наряду конгресу заветований бил, щоб здобути для цього дві третини голосів і так зробити його законом понад голову президента. Однак панує загальне переконання, що податковий законопроєкт не дістане вимаганої більшості в сенаті й тому не може стати законом.

Президент має ще один законопроєкт до вирішення, а це робітничий бил Тефта-Гартлі. Речення для його підписання минає цього тижня.

700 КОРАБЛІВ НЕ ВІДПІЛИЛО ВНАСЛІДОК МОРСЬКОГО СТРАЙКУ.

Члени морських юній, приналежних до Конгресу Промислових Організацій (CIO) переводять страйк в такий спосіб, що не хочуть вступитися з кораблями, ані не хочуть сповняти обов'язків, щоб пустити кораблі в дорогу. Внаслідок такого „сидячого страйку“ 700 кораблів стоять нечинні в різних пристанях Злучених Держав. Юній поширюють гасло: „нема контракту, нема праці“. Вони домагаються підвищення платні на 40 відсотків, 40 годинного тижня праці замість теперішніх 48 годин, більшої платні за додаткові години, виплати якоїсь суми при відправі з роботи й довгих вакацій. — Переговори для наладнання непорозуміння ведуться далше.

БОРІТЬБА З ДОРОЖНЮЮ М'ЯСА.

Від якого тижня ціни м'яса в Нью Йорку й інших містах краю підскочили на ціні до такої висоти, що господині почали бойкот проти м'яса. У Нью Йорку продають деякі роди м'яса по ціні \$1 і вище. Посадник міста О'Двайер віднісся до секретаря рільництва Клінтона Андерсона з жаданням, щоб він поробив якісь кроки для знижки ціни м'яса. Незалежно від цього губернатор стеїту Нью Йорк Дюї почав акцію під себе.

ВІЯВЛЯЮТЬ НОВУ ТАЙНУ ЗБРОЮ.

Вашингтон. — Секретаріат маринарки подав до відома бюджетової комісії палати що нова тайна зброя буде частинною відповіддю на найновіші винаходи в повітряній війні, у підводній мореплавстві й в ділянці різних пружинних стрілен. Бюро маринарки згадує про винахід електричної торпеди, яка шукає влучі. Така торпеда має тайні характеристичні признаки, однак цілі її вже звісна, а це побороювання швидких субмарин, які недавно винайдені. Секретаріат маринарки домагається грошей на побудову сотні таких торпед.

ФОРД ЗАПОВІДАЄ НОВИЙ РІД АВТОМОБІЛІВ.

Нью Йорк. — Генрі Форд II виявив на бізнесовому зібранні в готелі Вальдорф Асторія, що його фабрики мають готовий рід автомобілів, який появиться в продажу в 1948 році. Буде це така радикальна переміна, як прийшла переміна моделю Т на модел А. Крім того Форд заповів ще інші великі переміни в промисловій діяльності в найближчій майбутності.

ПРЕДСТАВНИК ДЖЕНЕРАЛ МОТОРС ПРО ВІДСТАЛІСТЬ СОЦІАЛІСТИЧНОЇ СИСТЕМИ.

Шікаго. — Чарлс Е. Вилсон, президент Дженерал-Моторс Компані, виявив на зібранні Американського Товариства для Інженерії, погляд, що комунізм і соціалізм є не лише перешкодою до поступу, але стають причиною назадищення, бо вводять неволю. Він остерігав перед пропагандою п'ятої колонії, яка хоче завести комунізм на місце демократії. Вилсон снівився довше над критикою теорії Маркса і заявив, що не можливим є заступити ініціативу мільйонів людей у системі диктатури.

ДОСМЕРТНА ТЮРМА АБО ЗВОРОТ СПРОНЕВІРЕНИХ \$350,000.

Нью Йорк. — Джуліус Лобел, з прибраним іменем Джімі Колінс, дістав від судді Самуїла Лейбовіца в Брукліні кару досмертної в'язниці або заплати \$350,000 вкрадених підступним способом у Мергенталер Лайнотайп Компані. Колінс спроневірив при допомозі співників \$804,000. Слідчий суддя звідомив, що з крадених грошей знайдено \$117,000.

Президент Труман запрошений на відвідини Бразилії

Вашингтон. — З Ріо де Жанейро, у Бразилії, наспіли вісті, оприлюднені щоденником „О Глобо“, що президент Труман прийняв запрошення бразилійського президента Евріка Дутри, прийти туди на відвідини. През. Труман, за згаданими вістями, мав би виїхати до Бразилії в жовтні або в листопаді. Після відвідин Мексика й Канада не буд би дальший поступ у зближенні всіх країн Західної півкулі для оборонної акції.

ВОЛЕС ПРОПОНУЄ ШЕ ОДИН ЗІЗД ТРУМАНА ЗО СТАЛІНОМ.

Вашингтон, 16 червня. — У своїй промові для поширення опозиції проти Доктрини Трумана бувший віцепрезидент Генрі Волес вийшов з пропозицією, щоб президент Труман і секретар стеїту Маршал зібралися на конференцію з маршалом Сталіном і совєтським міністром Молотовом у Берліні для наладнання „всіх точок, які є на часі“ між Америкою й Росією. Волес признав, що тепер Росія стоїть на перешкоді до миру, однак він дораджує заступити Доктрину Трумана порозумінням між Росією і Злученими Державами. — Віче, на котрім промовляв Волес у Вашингтоні, було скликане Південною Конференцією для Людського Доброду, яка, на думку конгресової комісії для Неамериканських Діань, є комуністичним фронтом. Волес заповів зорганізування Третьої Парті при виборах в 1948 році, коли Демократична Партія не перестане підготовки до війни.

ТРУМАН І МАРШАЛ НА КОНФЕРЕНЦІЇ В СПРАВІ ЄВРОПИ.

Вашингтон, 16 червня. — Прихильне становище західно-європейських країн до плану Маршала, щоб Європа сама порозумілася щодо способів, якими Америка має їй прийти з допомогою, було предметом розмови між президентом Труманом і секретарем стеїту Джорджем С. Маршалом. Нема урядового комунікату з цієї розмови, однак здогадуються, що обговорено найновіші вісті про успіх цього плану в Європі. Дехто надіється свіжих подій після промови президента, яку він виволосив на ювілею університету в Принстон, Н. Дж.

ЗА КОМІСІЮ МОРЕПЛАВСТВА В КАНАДІ.

Оттава, столиця Канади. — Міністер для відбудови С. Д. Гав зголосив в палаті громад резолюцію, щоб створити морську комісію для ведення канадського мореплавства, яке сильно розвинулося під час війни. Воно дійшло вже до таких розмірів, що потрібна окрема Морська Комісія.

Становище Європи до пропозиції Маршала в справі відбудови

ФРАНЦІЯ ПРОПОНУЄ СПЕЦІАЛЬНІ КОМІТЕТИ, БРИТАНІЯ ЗАПРОШУЄ РОСІЮ ДО СПІВПРАЦІ МОСКВА НАЗИВАЄ ПЛАН „ПОШИРЕННЯ ДОКТРИНИ ТРУМАНА“, ПАРИЖ ДОЖИДАЄ БЕВИНА.

Париж, 16 червня. — Недання пропозиції секретаря стеїту ген. Маршала, щоб Європа сама організувала собі план економічної відбудови при американській допомозі, стала європейською проблемою першої ваги. Завтра прийде до Парижа британський секретар закордонних справ Бевин та відбуде на що тему розмови з прем'єром Франції Рамаді і міністром закордонних справ Бідо. В навечеря прийде до Парижа французький уряд запропонував американському урядові створення спеціальних комітетів з представників європейських країн і Злучених Держав, завданням яких було б подібно опрацювати цілість плану запропонованого ген. Маршалом відбудови Європи при американській фінансовій допомозі. Комітети мали б часамперед інтегрувати бачення спроможностей і потреб європейських країн та відповідно розділити американську допомогу. В Лондоні повідомлено, що британський уряд долучився до французького, запрошуючи Совєтський Союз до співпраці в цій справі. Міністер Бевин рівночасно повідомив, що безпосередньо після розмов з французькими державними мужами він говорить на тему спільного плану європейської відбудови теж з урядами Бельгії і Голандії. Великим знаком запитання в цій справі залишається Совєтська Росія. Перша реакція на пропозицію ген. Маршала появилася сьогодні в партійній московській „Правді“, що гостро критикує пропозицію Маршала, називаючи її „поширенням доктрини політичного натиску при допомозі доларів“. В Парижі і Лондоні вважають, що Совєтський Союз не тільки сам себе виключить від американської допомоги та від спільного плану її використання в цілях загальної економічної відбудови європейських країн, але ще й готовий відбудову саботувати. В згаданій статті в „Правді“ Борис Леонієв твердить, що „Доктрину Трумана“ перестала бути популярною в Європі і навіть в самій Америці. Для прикладу він наводить Мадярщину, уряд якої, після чистки „реакційних і конспіративних елементів“, відразу диступив проти такої американської політики. В іншій статті „Правда“ твердить, що Совєтський Союз всіма засобами буде протиставити інтересам великодержав у внутрішній справі малих країн. Тимчасом в Парижі дожидають приїзду британського міністра Бевина. З Брюсселя офіційно повідомлено, що уряди Бельгії, Голандії і Люксембургу досягнули повне порозуміння щодо пропозиції ген. Маршала, вітаючи її якнайширше.

ГРОМІЧКО ВИДВИГАЄ СПРАВУ ТРІЕСТУ.

Лейк Соксес, Н. Й., 16 червня. — Совєтський представник А. Громіко заскочив сьогодні Раді Безпеки О.Д. несподіваним повідомленням, що Совєтський Союз не буде знімати справу вибору губернатора для Трієсту, аж доки не увійде в силу мировий договір з Італією. Тому, що договір передбачує евакуацію союзницьких військ з Італії 90 днів після підписання договору, існує побоювання, що Совєтський Союз власне спекулює на тому, щоб Італія не мала жодної допомоги на випадок, якщоб Югославія задумала поставити її і О.Д. перед будь-яким „доконаним фактом“ в Трієсті. Совєтську заяву в О.Д. розглядають, правдоподібно, окремо теж американський уряд. Рада Безпеки на сьогоднішньому засіданні ухвалила теж більшістю 9 голосів проти тільки двох здержаних (Росія і Польща) розглянути пункт за пунктом звідомлення Комітету військових штабів.

ФОНД ДОПОМОГИ ДІТЯМ ПОЧАВ ПРАЦЮ.

Лейк Соксес, Н. Й., 16 червня. — Створений при О.Д. Фонд Допомоги Дітям вже почав збирати харчові продукти і молоко, щоб могли розпочати свою працю, як плановано, з дня 1-го вересня. Мавріс Пейт, ексекютивний директор Фонду, пропонує затра дирекційній раді Фонду свій план праці, в якому передбачується окремі договори між Фондом та поодинокими урядами, які бажали б одержати від нього допомогу для дітей.

СОВЄТСЬКИЙ ДВІЙНИЙ КОРЕСПОНДЕНТА НЬЮ ЙОРК ТАЙМСУ.

Берлін, 16 червня. — Кореспондент Нью Йорк Таймс, Генрі Райс, який, як єдиний фотограф, взяв участь в останній поїзді американських кореспондентів по совєтській окупованій зоні Німеччини, відкрив, що він мав свого власного совєтського двійника. За кожним разом, як він фотографував, приданий йому більшовицький двійник намагався зробити точно ту саму фотографію, хоча це не завжди йому вдавалося.

ВИСЕЛЕНО 438,000 УКРАЇНЦІВ З ПОЛЬЩІ.

Штокгольм, 14 червня. — В офіційних повідомленнях з Варшави говориться про закінчення переселення українців з територій на захід від лінії Курзона до Совєтського Союзу. Згідно з іншими повідомленнями, в загальному виселено 438,000 українців.

АМЕРИКАНСЬКО-ГРЕЦЬКИЙ ДОГОВІР

В СПРАВІ КОНТРОЛІ ВИКОРИСТАННЯ АМЕРИКАНСЬКОЇ ДОПОМОГИ.

Атени, 16 червня (ЮП). — Грецький уряд прийняв сьогодні проєкт американсько-грецького договору, на підставі якого американські представники були б приділені поодиноким грецьким міністерствам, з метою приглядатися як буде використаний „кожний долар“ з призначених для Греції 300,000,000 доларів американської допомоги. Договір підпишуть грецький міністер закордонних справ та американський амбасадор в Атонах, як тільки департамент стеїту апробує його текст. Американські представники одержуватимуть платню від грецького уряду, але ці платні, як повідомляється, не будуть високі.

АМЕРИКА ДОМАГАЄТЬСЯ СОВЄТСЬКОЇ РЕКОМПЕНЗАЦІЇ ЗА ВОЄННІ ВІДШКОДОВАВАННЯ З НІМЕЧЧИНИ.

Берлін, 16 червня. — Сьогодні повідомлено, що Америка задумує повести рішучу акцію, щоб заставити Совєтів дати відповідну рекомпензату за одержані зі західних зон воєнні відшкодовання в формі фабричних машин та промислового вряду. Цю рекомпензату передбачено Потсдамським договором. Совєтський Союз мав одержати зі західних зон Німеччини 25% фабричного вряду, непотрібного для самої німецької індустрії. Три-пять частини з цього мали піти в заміну за совєтську доставку харчів, вугілля, потасу, цинку, нафтових та інших продуктів. Досі Совєти забрали машини, але про рекомпензату „забули“ і не тільки не почали її доставляти, але й пробують на свій лад „інтерпретувати“ відповідні постанови Потсдамського договору. В повідомленні не подається, які заходи задумує робити Америка, щоб одержати від Совєтів догору рекомпензату.

ПІДПИСАНО БРИТАНСЬКО-ЧЕСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ДОГОВІР.

Лондон, 16 червня. — Велика Британія і Чехословаччина підписали сьогодні договір культурних стосунків. Ним передбачується відкриття відповідних кафедр на університетах обох країн, винятку професорів і студентів, взаємні відвідини і т. п. Договір підписано на п'ять років.

КОМУНІСТИЧНИЙ ТЕРОР В УГОРЩИНІ.

Шегед, Угорщина, 15 червня. — Сьогодні тут відбувалося зібрання опозиційної мадярської Партії Свободи. Під час зібрання малий гурт комуністичних терористів зразу всіляко турбував бесідників, виключаючи світло, то знову гучномовці, аж почав бікку й тільки тоді інтерв'ювала поліція — закриваючи зібрання. В країні далше переводиться арешти опозиційних діячів. Виступи проти Америки продовжуються.

АМЕРИКА ЗА ПРИСПІЩЕННЯ ДІЯЛЬНОСТІ НІМЕЦЬКОЇ ЕКОНОМІЧНОЇ РАДИ.

Франкфурт над Майном, 16 червня. — На зібранні прем'єрів німецьких країн американської і британської зоні представник американського Військового Управління сьогодні заявив, що загальне положення вимагає, щоб планована Німецька Економічна Рада злучених двох зон почала свою працю вже в половині цього літа. Перше засідання представників цих країн відбудеться в цій справі вже 25 червня.

ЕКОНОМІЧНА КОМІСІЯ О. Д. АНАЛІЗУЄ НЕДОМАГАННЯ ЄВРОПЕЙСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА.

Женева, 16 червня. — Економічна Комісія О. Д. для Європи опублікувала сьогодні свою аналізу недоведення європейського господарства. Хоча ця аналіза була приготована ще перед виступом секретаря стеїту ген. Маршала, вона у своїх висновках цілком покривається з думками Маршала. Вважається, що ця комісія могла б вже послужити як готовий апарат в здійснюванні пропозицій американського секретаря стеїту.

БРИТАНСЬКА ДИСКУСІЯ НА ТЕМУ ВІДВІДИН СЕНЬОРИ ПЕРОН.

Лондон, 16 червня. — В деяких англійських часописах появилася статті, що відвідини жінки аргентинського президента, сеньори Перон, в Британії було б цілком небажаним. Сьогодні речник британського міністерства закордонних справ заявив, що навпаки, сеньору Перон повітають в Англії „дуже радо“. На що тему розвинулася тепер широка дискусія, в якій висвітлюється всі британські „за“ і „проти“ Аргентини. Сеньора Перон відбуває свою поїздку по Іспанії.

КОМІСІЯ О. Д. РАДИТЬ, АРАБИ СТРАЙКУЮТЬ, ЖИДІВ СУДЯТЬ.

Єрусалим, 16 червня. — Палестинська Провірочна Комісія О. Д. відбудує тут сьогодні свої два перші засідання. Араби відмовилися давати комісії будь-які висвітлення та почали найбільший в історії Палестини страйк. Рівночасно британський військовий суд видав вирок смерті через повстання на трьох молодих жидівських терористів.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays
by the Ukrainian National Association, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103
of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.
Classified Advertising Department, 597-7th Ave., New York 18, N. Y.
BRyant 9-0582.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Подписное число три центи.		Three cents a copy.	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На шість місяців	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
В Джерсі Ситі і Заграниці:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На шість місяців	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75

За оголошення редакції не відповідає.
За кожен зміну адреси платиться 10 центів.
Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

В ОБОРОНІ МАЛИХ БІЗНЕСІВ

Живемо в часі різних соціалістичних експериментів, які вже почалися навіть у такій консервативній країні, як Англія, не говорячи вже про тоталітарні держави, де весь промисл і бізнес уже перейшов чи переходить у руки держави, або є під тісною контролею державного апарату. Злучені Держави досі не зазнали тих експериментів, які, теоретично беручи, мали б принести людям нове і радісне життя, у якому не було б ніякого економічного визиску. Наразі нема нам потреби братися за ці експерименти, бо й без них живеться нам назагал краще і свободніше, ніж людям в тих країнах, де експериментується. Однак це не значить, що американській системі вже ніщо не грозить, що вона така досконала, що їй не треба нічого боятися, нічого в ній поправляти.

Америка це країна „демократичного капіталізму“, а не такого, який діяв в Європі та зазнає тепер ударів з усіх боків. Проте, не зважаючи на ту різницю, теж і американському капіталізму заповідають скорий кінець, себто кінець нашій теперішній господарській системі. Заповідають це тому, бо завважають, що в Злучених Державах зростають щораз більше великанські бізнесові підприємства, що „з'їдають“ малі бізнеси і витворюють монополії, які, як дехто заповідає, мусять згодом підпасти під строгу контролю уряду, або довести до різних соціалізацій — фашистського чи комуністичного вигляду. Між іншим Кремль таки певний, що американська господарська система мусить провалитися. Він це вже не раз заповідав і тільки дивується, чому це ще не здійснюється.

Цю проблему досліджував довго Комітет Економічного Розвитку, що складається з бізнесменів, економістів та науковців. По дворічних дослідів цей комітет прийшов до переконання, що не зважаючи на різні націоналізації та соціалізації у світі, американська господарська система може далі адекватитися. Однак це може статися тільки під такою умовою, що американські бізнесмени будуть розуміти свої обов'язки і зміцнювати американську систему, побудовану на її недомогані.

Одним з найбільших недомоган американської системи є намагання великих бізнесів усувати конкуренцію з боку малих бізнесів у такій спосіб, щоб ці малі бізнеси викуповували і так їх ліквідували. Згаданий Комітет звертає увагу великого бізнесу на це недомогання, а теж звертається до законодавчих чинників, щоб підпомагали малі бізнеси податковими полегшеннями, бо вони є конечно потрібні, якщо має вдержатися американська господарська система, яка полягає на вільній конкуренції. Теж стверджено, що статистика виказує, що малий бізнес не падає, а зростає і виявляє ініціативу, що виявилось особливо наглядно в часі війни.

Американська економічна демократія мусить дати змогу кожному, в тому і малому бізнесменові, зачинати знизу та йти догори чи падати. Це є та економічна демократія, на якій побудована політична демократія. Як одну, так і другу треба й можна захищати. У нашому випадку треба дбати, щоб не нищити малого бізнесмена, але його піддержувати.

Чи вдасться здійснити?

Тепер не можна говорити, що Злучені Держави несуться з якимсь „світовим“ пляном. Цей план уже є, коли іде про американські задуми та постанову ці задуми здійснити. Зате йде питання, чи Америка буде в силі ці пляни здійснити. Департамент стейту каже, що на відбудову самої Європи треба буде видати річно від 5 до 6 мільярдів доларів. Цей план передбачає у засаді допомогу, що має обіймати краї від У-ральських гір аж до Атлантики, а у всякому випадку західно Європу. Деякі американці сумніваються, чи це є можливе до здійснення, беручи під увагу матеріальні ресурси країни. Вони кажуть, що такі пляни переходять сили навіть такої багатой країні як Злучені Держави. Крім цього не знати, що думають Совети. Назагал сумніваються у їхню кооперацію у цьому ділі.

Сумнів оправданий тим, що Советська Росія має свої замисли, яких не оголошує, а зате послідовно їх частими переводить у життя. З потягненні Росії в різних кінцях світу можна прийти до висновку, що ці потягнення не є випадковими, а основані на якимсь теж далекомислім плані, який йде в протилежному напрямку, ніж американські замисли. Комуністичний переворот в Угорщині і прогнання некомуністичних послів з болгарського парламенту саме негайно після того, як Маршал проголосив потребу об'єднання Європи для досягнення помочі з Америкою, це показник. „Правда“, орган Комуністичної Партії в Москві заговорив навіть про нову світову війну, яку мали б почати прихильники американського імперіалізму з метою, перенесення геополітичного центра з Берліна до Нью-Йорку.

Коли з'являються ці два конкуруючі напрямки, американський і московський, то не легко повірити, що прийдє справді до перебудови світу на підставі американських замислів.

Однак прихильники Доктрини Трумана і злученого з нею американського плану, мають свої аргументи на підтримання віри у здійснення далекосяжних мрій. Вони переконані, що Росія не готова до війни і до неї не піде. Америка загалом не хоче і не думає йти до війни, тому може укладати безпечно свої пляни і пробувати перевести їх у життя. Йде лише про те, хто має силу накинати свої пляни: Америка, чи Росія?

Саме при обміркуванні відповіді на таке питання мусить кожний брати під увагу чинник світової сили у післявоєнному положенні. Варвик О. Ферфекс, редактор австралійського щоденника „ди Сідні Морнинг Геральд“, із своєї далекої обсерваторії точки, ставить сміливе твердження,

коли каже: „Америка опанує да сьогоднішнє світове господарство“ Він каже, що хоч Америка щойно починає боротьбу за світову торгівлю, то вона вже постачає Великій Британії й іншим країнам дояро-вих фондів, потрібних для привернення політичної й господарської стабілізації. Між ними, що дістають долари, є, такі, що хочуть ласки, а хочуть здобути право до праці. Велика частина світу, а в ному й бувші ворожі країни, приймають поміч з Америки в одній чи другій формі, а це свідчить про ідеалізм Америки.

Це діється тому, — пише Ферфекс — що майже в цілій Європі, разом з Англією, знищено цілковито господарка впродовж близько 40 літ війни і між-воєнної перешкоди. Отже нема потреби закривати факти, що світ не може обійтися без американських доларів. Такі держави, які не можуть дістати доларів з Америки за суджені на банкрутство і на голод. Долари потрібні в першу чергу на закупню найкращіших засобів до життя: харчу, одягу й мешкання. Як людина цього не має, вона не всилі працювати. Коли вже задоволені перші життєві потреби, тоді приходить черга на побудову фабрик машин, знаряддя й призбирання капіталу для дальшої розбудови. Тому, що жадна інша держава не має оцих засобів, Америка це єдина країна, яка може ці засоби постачити.

З різних принак можна ствердити, що сама Америка свідомо цього й тому може скласти однобічно свої пляни для відбудови Європи й цілого світу. Коли б Росія завалала американський план, тоді пришло б до цілковитого знищення теперішньої цивілізації.

Інтересним є пригадати, як Америка приготувалася до виконання своєї ролі. З цього, що досі звісно, можна прийти до висновку, що американський план опрацьований в подробицях. Ми чуємо тепер навіть про таке, як потребу зорганізування Краєвої Розвідної Служби на світові розміри. Є думка створення Краєвої Наукової Фондації, щоб на державний кошт виучувати найспосібніших людей для помочі світу. Переводиться в практиці взаємну виміну студентів, учителів і книжок між Америкою і іншими країнами. Це потрібне для поширення американських ідеалів і для облекшення порозуміння між інтелектуальною верствою населення в цілому світі. Водночас підготовляється поширення пропаганди при помочі радіових програм — „Голосу Америки“, — щоб кожного дня інформувати світ про ідеали й працю Злучених Держав.

Коли з тим злучити план загального фізичного вишколу дітей не малі, — але вечерню газету хопилися перечитувати бідні наголовки місцевих випадків. Воно не жарт! Пішли отакі розмірні дурниці — десь мимохід під авто вихалися!.. Надумали ждати до восьмої, а не буде — повідомлять поліцію, що їх діточки десь погубилися!.. Чи не сміятиметься поліція?... Адже „діточкам“ вісімнадцяти і двадцяти рік уже!.. От, напасті! Діточки всеж мали на стільки сумління, що вернулися здорові й веселі четверть до восьмої. Розкрили матері уста їх відчитати, а вони в один голос:

— Ми хочемо їсти! Голодні наче собаки з вовками!...
— Деж вас носило?... Ого гарні!...
— Були на фільмі!...
— Та жай цілесний день? Ми тут клопочемося, а вони на фільмі висиджуються?... Поліцію хотіли повідомляти, що ви нам десь пропали!..

Микола Чубатий.

Світ розколюється на два табори

Чи буде війна поміж світом демократичних націй, ведених Америкою та поміж Советами і їх сателітами, це питання, яке нині турбує не тільки відповідальних державних мужів, але також широкі маси. Ніхто по стороні демократичних держав війни не бажає, не бажують її також маси Советської Росії, ані навіть диктаторська кліка на Кремлі, проте, марево війни висить нині над світом.

Причиною непевності цілого світа перед всякою воєнною загрозою є його поділ на два табори, що на наших очах відбувається й то в доволі прискореному темпі. Минули безповоротно часи рожевих надій, що світ демократії зі світом комунізму може, якщо не об'єднатися, то бодай мирно жити побіч себе. Ніде правди діти, що таких наївних мрійників про один демократично-комуністичний світ було більше в Америці, ніж в Советах.

Якраз у той самий час, коли демократичні держави йшли на Кремль на такі уступки, що мало не заперечували цих основних ідей, на яких ідеологічно збудована Америка, Совети замикались перед світом демократії на десять замків. Згадати б тільки Ялтську Умову про видавання збігів советських громадян в руки большевиків, чи теж виразну згоду на окупацію Росією поодиноких країн, не питаючися про волю або хоч би тиху згоду місцевого населення.

Йдучи на зустріч бажанням Советів, демократичні переможні держави віддали під панування большевиків цілу середню Європу. І Балканський півострів та дозволили встановити там просоветські уряди, всупереч виразним постановам в Ялті. Всі ті уступки в користь Советів не заспокоїли Кремля, який постійно бачив та нині бачить в демократичних державах не приязні мирнолюбиві нації, але нації, що продумують тільки над тим, щоб знищити Советів.

Атмосфера недовіри була причиною, що недавня московська конференція, де мали опрацювати проекти миру з Німеччиною та Австрією, закінчилась без успіху. Вона з черги стала немов ключем для Советів організувати краще своїх сателітів та стисліше зв'язувати їх з Москвою проти західного світа.

Найскорше перевела Москва консолідацію своїх впливів на Балканському півострові — в Болгарії та в Албанії. В усіх молоді й посідання атомової сили для розвитку наймодерніших промислових заводів і для есентауального відтравлення Росії від нападу, не буде сумніву, що Америка зможе перевести свій план для відбудови світу.

тих державах правлять нині довірені агенти Кремля та Комінтерну — в Болгарії осласлений провідник Комінтерну — Димітрієв, в Югославії — московський хованець Тіто, в Албанії — теж агент московського хову, ген. Гоксга. В тих трьох державах при кермі державою вже немає навіть для позору представників других партій, бо вся влада є в руках комуністів, які в тих країнах розправляються зі своїми противниками так, як Совети розправлялися зі своїми противниками після большевицького перевороту в Москві в листопаді 1917.

Ті три держави, на ділі неофіційно кермовані Димітрієвим як найбільше досвідченим комуністичним вожаком, виступають агресивно проти Греції, одинокій держави Балканського півострова, що остала поза засягом советських впливів. Прикордонні заворушення в північній Греції це рухи кермовані Москвою з виразною ціллю встановити і в Греції владу Советів та поставити полудневу межу Советів над Середземним морем. Тому всякі комісії Об'єднаних Націй, що працюють над виявленням тих конфліктів, мусять кічнитися тим способом, що Совети та демократичні держави видаватимуть зовсім протилежні оцінки вини та виновників.

В Румунії та Польщі при владі є теж вже від самого початку встановлення нових урядів наказні прихильники Советів, хоч для успокоєння сумління світа там з комуністами співпрацюють ще деякі некомуністичні партії. Тепер для Москви надійшов час ліквідувати непотрібних некомуністичних співробітників та встановити правдиво комуністичну владу. В Румунії відбуваються масові арешти некомуністичних елементів, навіть Советам невірних. В Польщі теж соціалістична партія, що пустилася на газард співпрацювати з комуністами, відходить в тінь, а при владі остать вже тільки самі комуністи.

Терном у нозі був для Советів дотеперішній уряд в Угорщині. Вибори дали переважачу більшість партії дрібних землевласників, натомість комуністи дістали невеликий процент (17%) всіх послів в парламенті. Та советська демократія вміє дати собі раду і з опірною більшістю. Під натиском Советів міністерство військових справ (оборони) та поліція дісталися в руки прихильників Советів, а це дало змогу угорським комуністам приготувати переворот, звернений проти некомуністичної більшої в угорським парламенті. Чолові провідники парламентарної більшості фашистично були обвинувачені, що вони підготовляють фашистський переворот. Декого із

лідерів парламентарної більшості засудили; проти других, між ними і проти прем'єра Наді, піднеслись такі самі закиди. В останніх днях прем'єром став прокомуністичний член парламенту, як переходовий стан до переведення других виборів на советський лад і для передання влади в Угорщині комуністичній меншині проти волі більшості народу.

В Чехії при владі на ділі нині вже є комуністи, хоча позірно вони ще співпрацюють з не комуністичними партіями. Президент Бенеш мусить відгратися жалюгідну роллю советського знаряддя та дозволити винищувати чехів неприхильних пануванню Советів над їх країною, дарма, що вони нерідко були в'язнені та переслідувані німцями. Совети встановлюють прокомуністичну владу в окупованій східній частині Німеччини та свідомо відтягають закінчення мира з Німеччиною та Австрією, щоб на випадок конфлікту свій фронт потягнути від Адриатики до Балкану через середню Європу крізь Німеччину та Австрію.

Коли ще візьмемо під увагу ці клопоти, що їх большевики роблять китайському національному уряду Чан-Кай-Шека, попіраючи домашню війну в Китаю та Манджурії проти уряду тої країни, зрозуміємо великанські розміри мобілізації Советів в тих країнах, де вони стоять твердою ногою.

Кроме того Совети по цілому світі мають свої авангарди комуністичних партій в Франції, Італії, та в усіх країнах Америки. Ці комуністичні організації промислових квізлінгів, хоч всюди були в меншині, на ділі контролювали поважні ділянки державного життя як міністри коаліційних урядів. На випадок конфлікту вони могли бути дуже помічними Советам.

На консолідацію та утримання комуністичних урядів в країнах під советським впливом не могла безчинно дивитися Америка, як провідник демократичного світу. Проти поширення советських впливів президент Труман поставив свою доктрину допомоги для тих країн, яким загрожує залив комуністичної меншини проти волі більшості населення. Перші держави, що таку допомогу дістали, є Греція та Туреччина. Там Америка активно допомагає легальним урядам заводити внутрішній порядок та не допустити до заведення комуністичної диктатури.

Рівночасно на цілому фронті розпочалася акція демократичних держав, з метою сконсолідувати панування демократичних урядів у Франції, Італії та других країнах. У Франції удалося демократичним партіям викинути комуністів з урядів.

(Докінчення на стор. 3-тій)

Ол. Луговий.

Права застережені.

Дажбожі Внуки

НА ЧУЖИНІ МІЖ СВОЇМИ

54)

Позбулися обоє три копії доларів, платні фармерського робітника за увесь сезон. Дали, не знати чому, їм вісімнадцять доларів опусту. Чесно поділилися по половині, бо Ірина зовсім збанкрутувала. Вдоволені, наче Бог зна яке добродійство батькам вчинили — розчислювалися, взяли по світку.

Викликавши своєрідну сензацію, птахами вилетіли молоді від Ірони. На вулиці спам'яталися... Мами можуть вирішити вихити сьогодні ввечері, а тоді що?... Вони не дали своєї адреси. Вмовлятимуть мамів

стислав у Європі. Ірина чула не раз їх співи на фільмах. Спів якраз відповідав настроєві молодят.

Увесь час держалися за руки, сиділи чемненько. Пісню „Вен ай колінг ю“ обоє зачарувалися. В парі артистам та сама мелодія брехала у серця наречених. Левин пересиділи іншу якусь Голівудську дурницю з мордами і звичайними вбивствами. Стримало бажання почути пісню ще раз. Вийшли аж по шестій, мелодію і слова запам'ятавши. Забули, що не обідали. Двома канадійськими „бомами“ волочилися по музичних склепах. Заспокоїлися, аж набувши чотири примірники пісні з нотами. Горді своїм набутком сходили в трамвай.

А матері ждали й ждали забул з обідом! Не їли самі, далі турбуватися не почали. Щось сталося, напевно! Адже діти обідали на обід повернули. Потішили одна другу, —

діти не малі, — але вечерню газету хопилися перечитувати бідні наголовки місцевих випадків. Воно не жарт! Пішли отакі розмірні дурниці — десь мимохід під авто вихалися!.. Надумали ждати до восьмої, а не буде — повідомлять поліцію, що їх діточки десь погубилися!.. Чи не сміятиметься поліція?... Адже „діточкам“ вісімнадцяти і двадцяти рік уже!.. От, напасті! Діточки всеж мали на стільки сумління, що вернулися здорові й веселі четверть до восьмої. Розкрили матері уста їх відчитати, а вони в один голос:

— Ми хочемо їсти! Голодні наче собаки з вовками!...
— Деж вас носило?... Ого гарні!...
— Були на фільмі!...
— Та жай цілесний день? Ми тут клопочемося, а вони на фільмі висиджуються?... Поліцію хотіли повідомляти, що ви нам десь пропали!..

— Фільма гарна! Дивилися два рази! — молоді виправдувалися.

— А не прийшло вам до голови, бодай одному котрому, що матері за все тут потерпальють? — сварила мати Ірина. — Ми думали нині їхати!

— Чому б ні, приходило! Ми вам за те таку чудову пісню заспіваємо! Не чули ще такої! Не велика біда на день спізнитися з виїздом! Ми того й сиділи два сеанси, щоб її краще схопити! Купили й ноти! У дома розучимо, гратимемо вам! — перебивали одно другому діти, матерям підобрувалися. Про змову причинити на день спізнення, ані натяку! Матері подобрили.

— Бог вже з вами, з пустяками! Із'їть обідати, чи то вже вечеряти! Перестояло все, не нарікайте, коли не смакуватиме!

— Ми й вовка тепер з кістками схрупаємо! — заспокоювала дівчина.

Тріпали обоє справді не соромлячися. Матерям дивно ставало з їх апетиту. Мати відкашлялася, на що то Ростиславові потрібні були гроші!.. Хитро-мудро матері збався, сказав що купив наречений два шнурки перел. Вона їх вбере аж під вінець, вони так умовилися. Сказав правду, та не всю. Мати повірила.

Увесь вечір грали й на перемінні співали. Прийшла господиня з дітьми. Гляділи на молодят наче на восьме чудо світу. Ле втікло уваги малих, що музики грають не тою рукою. Схвицьовані, малювалося на обличчях своїх чужих. Обичайної пісні, чуті в театрі, ні згадки. Матері домагалися. Адже через ту пісню вони спізналися з виїздом! Діти не далися так довго й просити. Співали з пам'яті, з глибини своїх істот. Нащо їм нот, раз тою пісню зіспівані їх серця, наповнені їх душі. Перейняли всі відтінки, всі переливи то-

нів, голосові надали щирого чуття. Кликали себе, пиячили від зову пісні, посвячували життя, присягали любові і вірності. Перетворювалися в одне духове ество в стремління злитися в одно й фізично не чути окремоти відрубного свого існування.

Зо зворушення жінкам текли сльози. Плакала простодушна господиня, пригорнувши своїх малих. Не зводили з співаків залюблених очей матері. Крізь відчинені вікна з вулиці долали голоси. — Там зібралася юрба запізнілих пішоходів, співами приваблена...

Скінчили й попадали на крісло, перетомлені. Хвилинка сиділи всі заворожені, не пустили пари з уст. Першою очунала господиня.

(Дальше буде).

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти. А просвіта — це сила.

Адріан Аврам, Ліма, Перу.

Над Тихим океаном

(Надіслане до „Свободи“).

Літаком за трохи більше одної доби часу, з чого лише 12½ годин лету, я опинився із Бс. Аїрес, Аргентина, в давній столиці віррейнату еспанців, Ліма, Перу. Машина-птах Доглас, зі всіма своїми новітніми вигодами, без надто великого напруження перелетіла кілька тисяч кілометрів віддалі, осідлаючи в різних перестанках Аргентини, Чіле, Болівії та Перу.

Покинувши аргентинську землю на північ від міста Салта, летимо над Болівією й вже видно велику різницю в околицях. Рістня чимраз рідша, і вкінці цілком зникає. Влітаємо в болівійську високорівню. Суходіл майже цілком без зелені. Місцевості Ужуні та Оруро це копалині мінералів, почавши від олова та кінчаючи сріблом і золотом. Також знаходиться тут сіль. Перед осідлаючим літаком вітають „ламас та вікунья“. Це є рід гірських кіз, що мають дуже „файну“ та дорожку шкіру, головню ця остання. Цікаво, що в Тукуман та Салта (північ Аргентини) було дуже гарячо тоді, коли після ледви двох годин дороги тут на високорівні люди одіти в плащі та гріються при жевріючих печах.

Незабутній образ. Летимо понад сніжно-білими густими хмарами, наче то бавовну великими клубами розвіє. Тільки горді верхи гір то тут, то там вистають. Ви бачите далеко снігом покритий, знятий до неба шпиль гори. Людина почуває себе велитнем, здається цілком легко можна б ступати з одної на другу гору, не звертаючи навіть уваги на все те, що діється в долині, серед земних карлів.

Сонце, снігом покриті верхи Корделієр, білі-білі густі хмари. Це хмари з другого боку мабуть сіро-чорні, дощ падає в осінню ніч а там люди зі своїми життєвими мірнотами — день без сонця.

Дійшов я тут до висновку, що автор історії надлюдини, яка друкується в багатьох журналах для дітей, мусів бачити землю з літака.

Столиця Болівії, місто Ліма (есп.: спокій, мир), дивлячись на нього з літака, так і відчувається спокій. Положене воно в зеленій долині серед верхів, що блищать до сонця. Гра світла й тіні оточуючих гір творить чудові образи, наче стаяли б і стали міти казкових печер.

Далі на північ летимо, піднімаючись над озером Тітікака, яке є найвище положенням в цілому світі, бо знаходиться понад 3,890 метрів над поземом моря. Тітікака має вигляд справжнього моря, серед далеко пропавших на овиді гір. Тут вже дуже зимно й пасажир літака мусів одіти теплі одіяння.

Дальша дорога із півночі Чіле, гавань Аріка аж до Ліма, досить одноманітна. Це переважно пустарі та „голі“ гори, без всякої рослинності. Зелений лише долини рік. Тут вперше довелося мені бачити Тихий океан. Вигляд моря з літака не є чаруючим. Губиться воно, здається, цілком недалеко в якусь сіру, мрячну краску ра-

мино урядової заборони вести розкопи на власну руку, люди умудрилися та час від часу „гуакерос“ викопують серед руйн все новий матеріал, як в кераміці, так в металах, чи тканинах. Я бачив це особисто в місті Трухільйо, серед руйн міста Чанчан.

Цю країну можна би поділити на три полоси:

1) Побережжя: піскові пустині та нагі гори. Тут кожне місце зі своєю округою живе цілком наче самостійна держава. Ця пустиня є перетята лише зеленіючими долинами рік. Клімат гарячий та вогкий.

2) Корделієри: зимно, сухо та зливні дощі від листопада до березня. В нетрах гір викопують всі відомі мінерали. Серед Корделієр є шпиль, укріплений вічним снігом як Гуаскаран 6,768 м., Чопікака 6,400 м. та безліч інших, верхи яких не ніжні від 5,700 м.

3) Підгір'я, що пригоже на поселення європейців. Положене воно на схід Корделієр над ріками, які впадають у славу Амазонку. До речі, це підгір'я до півночі тягнеться аж у сусідній Еквадор. На схід граничить із Бразилією.

Перу є країною дуже багатою. Тут є все, чого потрібно державі для життя. Звичайно, так як всі країни Півд. Америки, Перу індустріально мало розвинене. Рівень життя тут нижчий, або однаковий як у інших півд.-амер. республіках, за винятком Аргентини, котра веде перед в цілій латинській Америці. В Перу середня класна хліборобів є досить незначна. Майже вся земля скупчена в руках або поміщиків, або у великих фірмах. Мені довелося бачити в багатьох таких дворах. Кожний такий „фундо“ творить ціле місто. Електрика, кіно-театр, шпиталь, церква, школа та дома для працюючих на фермі. Люди вільні, можуть переходити куди кому подобається. Однак дім дістає лише той, хто є зайнятий при пра-

ці. „Фундо“ — це місце, де мешкають поміщики, осядають „Чіклін“ панів Ларко Геррера, віддалену од Ліма на північ на 600 км. над пан-амер. дорогою. Властитель є відомий державний діяч. Добра їхня тяжко звидіти конем за день. На фермі мають фабрики „бісквітів“, ковбаси, консерви,



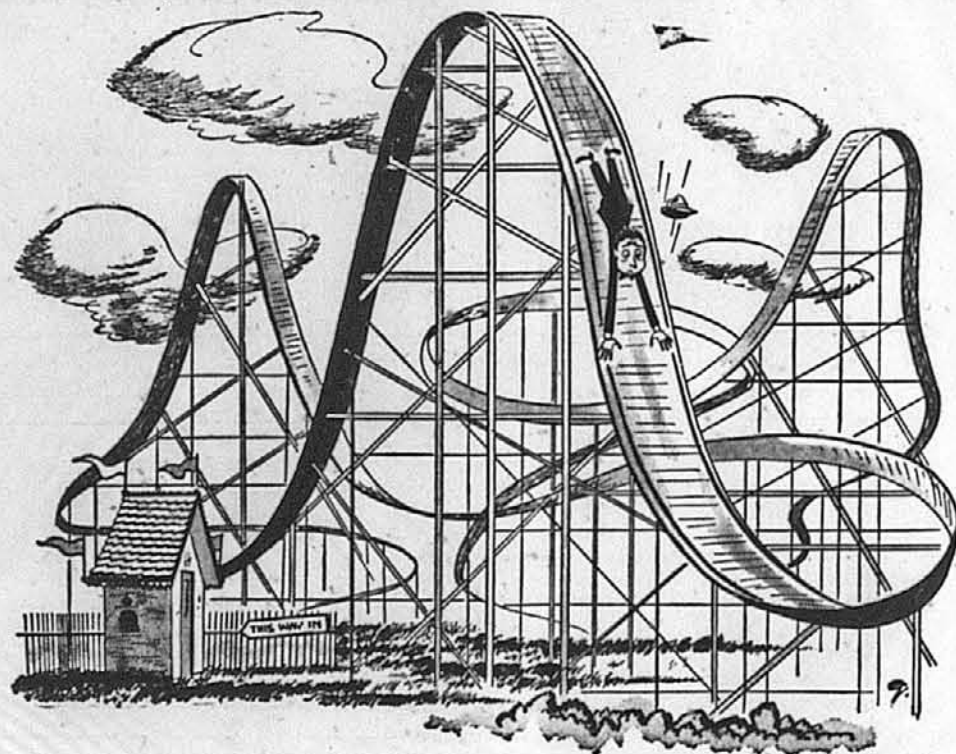
СИН ШУКАЄ ЗА БАТЬКОМ.—Ференц Надь, син прем'єра Мадярщини, виконуючий більшість справ за його батька, шукає в Вашингтонській газеті новинки про долю свого батька. Ференц був урядовцем мадьярського посольства, доки новий уряд не відкликав його додому, Ференц не поспішав і залишився у Вашингтоні. Він надіється, що його батько приїде до нього.

лікерів та інші. Народ живе в чистих та вигідних домах. Самі робітники відбили напад на „фундо“ банди опришків, які в різних країнах, різними обманами хочуть затести „рай на землі“. Мав я нагоду побувати в домі поміщиків. За чаркою завелась розмова, яка перейшла на всевітні теми. Мені цілком не було дивно, що привітні господарі так добре поінформовані навіть про долю нашої України. Але однієї ночі в іншому місці я був присутній при розмові одного індійця. Мені не було цікаво чути думки п'яної голови. Але мова перейшла в інший бік і я прищурив уху. Бесідник, старий, покритий морозинами розказує, що такі ж самі індіанці, як він, його робітники хочуть далі працювати, ще й погрожують забрати в нього його землю. Землицю, яку він в поті чола разом зі своєю родиною за цілий свій вік могошольної праці придбав. І тут десь увесь алкоголь пропав з його голови. Іскри падали з його очей, коли він прирік боронити до останнього своє до-

бро. Що ти, котрі гадають про „рай на землі“ нехай забираються. До Сталіна кровожадного, що не рай, а пекло заводять на землі. Ось де я дивувався поінформованості напівграмотного чоловіка. Мені лише довелося йому висніжити, що таке Росія, чи Советський Союз. Що там у тім пеклі ко-

стих гектарів землі над рікою Амурімак, притока Амазонки. Тут він зміг би поселити кілька тисяч наших людей, якщо була б змога їх перевести. Цю справу треба б оглянути всім нашим Допомоговим Комітетам в Америці та в Європі, коли б зайшла потреба перевести українців аж у Перу.

В. Королевич має кілька тисяч гектарів землі над рікою Амурімак, притока Амазонки. Тут він зміг би поселити кілька тисяч наших людей, якщо була б змога їх перевести. Цю справу треба б оглянути всім нашим Допомоговим Комітетам в Америці та в Європі, коли б зайшла потреба перевести українців аж у Перу.



Are you making like a

roller coaster?

● Roller coasters are great—to ride on!

But it's not very smart to imitate them, especially when it comes to an important thing like saving.

If you save in great rushes... taper off... then start over again—you'll soon learn this: Like the roller coaster, you end up exactly where you began.

The only effective, sensible way to en-

sure your own and your family's future security is to start saving regularly and systematically now.

You can do this easily... almost painlessly... with U. S. Savings Bonds.

U. S. Savings Bonds are 100% guaranteed by our government. They pay you \$4 for every \$3 you put in, after ten years. Which means the money you save makes more money for you—without risk.

You can buy Savings Bonds regularly through the sure, convenient Payroll Savings Plan. If you can't join Payroll Savings—and do have a checking account—ask at your bank about the new, automatic Bond-a-Month Plan.

Join either today—and you'll take the roller coaster run-around out of your saving system!

SAVE THE EASY, AUTOMATIC WAY—WITH U. S. SAVINGS BONDS

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ДЛЯ ТИХ, ЩО БАЖАЮТЬ ДОБРА СВОЇМ ДОНЕЧКАМ.

Минулого літа я вписав свою донечку до Українсько-Американської Дівочої Академії в Слотсбург (St. Mary's Villa Academy at Table Rock, Sloatsburg, New York). Мати моєї донечки не є україною. Не ходила вона теж до ніякої української школи, а тільки скінчила нормальну американську школу. Звикла до іншої мови і до іншого обряду. Щоби навчилася української мови і пізнала наш обряд рішався я писати їй до

нають народи високої культури, числом менші та більші від перуанського, однак всі вони бажують волі.

Вернімося до „Чіклін“. Вечером там відбувалася проба співу для концерту. Дуже їм подобалося, коли я взяв участь у хорі тамошньої молоді. В хорі співали рівнож господарі „фундо“ та їхні діти. Описля довелось мені проспівати на етотичній мові: „Гетьмани, гетьмани“...

Власники цієї ферми мають величезну збірку образів та головне, що посідають архіологічний та антропологічний музеї, збірки якого своєю різноманітністю та вартістю перевищують державний музей в Ліма. Цей музей має вартості кілька мільйонів доларів та відомий він в цілій Америці.

Громадського нашого життя в Ліма немає. Всіх на всіх наших земляків є тут кілька осіб. Д-р Д. В. Каратаєв, проф. кафедри на університеті Св. Марка та проф. в Школі Інженерів. Публічний діловод С. Костелецький. Інж. Крупницький. Брати інженери В. та П. Королевич (цей останній живе тепер в Еквадор) та ще дехто.

В. Королевич має кілька тисяч гектарів землі над рікою Амурімак, притока Амазонки. Тут він зміг би поселити кілька тисяч наших людей, якщо була б змога їх перевести. Цю справу треба б оглянути всім нашим Допомоговим Комітетам в Америці та в Європі, коли б зайшла потреба перевести українців аж у Перу.

української школи, чи там Дівочої Академії в Слотсбург, що її вдержують Сестри Службениці. За рік науки дитина вже може молитися і розговоритися по українськи, а навіть лист у цій мові написати.

Школа ця приміщена в давній пошлості американських мільйонерів, в прекрасній околиці, серед дерев і квітів. Власна плавальня (swimming pool), овочевий садок, пасіка, свої ярини, молоко від власних коров, вітки, кури і т. ін., а попри те теніс корт (ситківка), гарно утримуваний травник для всякого рода спортивних вправ і забав є оточений серпанком пахучих рож та інших квітів. Тому і не диво, що та чудова природа і прекрасне положення академії також чудово ділає на ушляхотнення душ студенток. А внутрішнє урядування академії дійсно містечке. Навіть найвибагливіша королівна не повстидалася б там замешкати, чи після тули свої діти на виховання. Знайдете там всі модерні вимоги в шкільних кімнатах, як і в мешканнях студенток. Гарна каплиця, простора селя для вистав і танців, окремі кімнати для гравання на фортепіані, до шиття, писання на машинках, бібліотека, лабораторія, навчальня, чистенькі кухні, взірчево приладжені ідеальні, руханкова селя і т. п. модерні урядування, які вказують, що наші западливий Сестри Службениці розуміють

своє культурно-виховне завдання зглядом дітей нашого народу в Америці. Ця наша дівоча академія досягнула теж своє научне призначення і є акредитована стейтсвим шкільним урядом.

Сестри Службениці є дуже печатливі і при їх бачній опіці, попри шкільну науку, наші діти виховуються в своїм народній душі і обряді на добрих жінок з гарним характером та на розсудних і самозарадних господарів дому.

Місячна оплата за вишколення і утримання дівчат є така, що на неї стати навіть бідніші родичів, бо Сестри наші дуже западливий й самі тяжко працюють і не жаліють своїх сил і труда, щоби тільки їх академія розвивалася і процвітала добрим іменем на славу і для добра нашої віри і нашого народу в Америці.

Торжественне закінчення шкільного року відбудеться 22. червня. Зайдіть там і переконайтеся, що пишу правду. Зо яку годину заїдете залізницею або босом з Нью Йорку до Слотсбурга, а потім за яких десять хвилин таксівою до академії. Гостинні сестри привітають вас і ваших дочок дуже щиро.

С. Ц., Бруклін, Н. Й.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, А ТИМСАМИМ СТАВАЙТЕ СПІВВЛАСНИКОМ ДЕВ'ЯТИ МІЛІОНОВОГО МАЄТКУ ЦЕЙ ОРГАНІЗАЦІЇ

Світ розколюється на два табори

(Докінчення зі стор. 2-го)

ду, завдяки державно-творчій роботі французьких соціалістів, які покинули спілку з комуністами та пішли на співпрацю з протикомуністичними партіями.

Така сама операція переведена тепер в Італії, де християнські демократи, запевнивши собі співпрацю частини соціалістів, викинули комуністів з уряду та перейняли владу в свої руки. Все ж таки положення в Італії куди важче ніж у Франції, бо більшість соціалістів таки тримає з комуністами та загрожує внутрішню революцією на випадок загострення міжнародного положення.

На цілій лінії переводиться тепер протифоєнзива проти комуністичних впливів в Південній Америці та Мексику. В Бразилії партію комуністів заставили поза законом. Рівночасно реалізується план повного забезпечення країн аме-

риканського континенту зброєю американського стандарту, щоби цілий західний континент, на випадок конфлікту, був військово-однолітним.

В Німеччині та в Корей Америці, не можуть домовитися зі Советами про мир та встановлення урядів з волі більшості тих народів, постановили діяти на власну руку та встановити уряди правдиво демократичні, заключаючи з Німеччиною навіть сепаратний мир. Цілий світ розколюється виразно на два табори, прокомуністичний під проводом Советів, та демократичний, під проводом Америки. Таке розколення світа на два ворожі табори стає грізним явищем, що може кожної хвилини довести до нового світового поделення Америки та Мексику. В жару. Коли народи зб'ються, то згодом самі гармати зачинають стріляти, сказав один часно реалізується план повного забезпечення країн аме-

JUST OFF THE PRESS

The Latest Album of Ukrainian Dances FOR ORCHESTRA

NEW MODERN

POLKA ALBUM No. 5

Composed and Arranged for Orchestra By JOSEPH SNIHUR

CONTENTS

1. JERSEY POLKA
2. VETERANS POLKA
3. FERRY BOAT POLKA
4. GYPSY PLAYS POLKA
5. HOME TOWN POLKA
6. FARMERS POLKA
7. ATOMIC POLKA
8. HAYRIDE POLKA
9. TEA TIME OBEREK
10. SUBWAY POLKA
11. BUMBLEBEE POLKA
12. BLESS YOU
13. CHOO-CHOO OBEREK
14. MERRY GO-ROUND KOL.
15. PAY DAY ESPAN
16. BALLROOM WALTZ
17. MORNING ROSE WALTZ
18. BARN YARD KOLOMEYKA
19. HAPPY YEARS
20. PVT. N. MINUE POST No. 1260—March

INSTRUMENTATION

1st Violin, Flute, C Melody Saxophone, 1st-2nd Bb Clarinets or Bb Tenor Saxophone, 1st-2nd Bb Cornets, Eb Alto Saxophone, Cello-Trombone, Bass-Tuba, Piano Accompaniment

Each Book\$75 Piano Acc.\$125

Замовлення шліть до:

“SVOBODA”

81-83 Grand St. (P.O. Box 346) Jersey City 3, N. J.

Замовлення з Канади треба платити американською валютою.

УВАГА! — РАЧЕСТЕР, Н. Й., І ОКОЛИЦЯ!

ЗАХОДОМ ТОВ. ІМ. МИХАЙЛА ДРАГОМАНОВА, відділ 244 У. Р. Союзу відбудеться

ПЕРШИЙ ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

В НЕДІЛЮ, 22. ЧЕРВНЯ (JUNE 22, 1947)

У WILLOW POINT

Початок у годині 1. пополудні.

До Пікніку буде пригравати музика Михайла Юркова.

Запрошуємо всіх місцевих і позамісцевих українців прийти на цей Пікнік. На свіжій повітрі буде смачна перекуска.

За добру забаву ручить — Комітет.

Праця для жінок і чоловіків
WANTS ADS
CLASSIFIED DEPARTMENT
Bergen 4-0237 — Bryant 9-0582

ПОТРІБНО ЖЕНЩИН

ЖІНОК
до швейської фабрики
стала працювати
добра платня
Room 712, 130 W. 42nd St., N.Y.C.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ШКАГО, ІЛЛ.

Нова професійна сила.
д-р Ілля Масевич.

Ось приємно представити українцям м. Шкаго свідки доросту нашої шкільної інтелігенції в особі д-ра Іллі Масевича, сина знайомих українських патріотів і Союзівців.

Д-р І. Масевич покінчив дентистику в Портвестері університеті, а також і курси хемії в Лойола університеті. Він уже має два дипломи, дентиста і хеміка, а тепер старатися за третій, доктора медицини і в тім напрямі продовжує свої студії.

Батьки його походять з галицької України. Мати Марія походила зі села Крикча, пов. Тернопіль, а батько Василь зі села Оліва, пов. Городенка. Обидвоє свідомі українці і беруть участь в громадській праці.

Українці м. Шкаго, сердечно вітають д-ра І. Масевича та бажають йому повного успіху в дальших його студіях в надії, що з його знаннями і досвідом будуть користатися ті,



Шукають своїх рідних

УВАГА! Прочитати до Укр. Допом. Комітету, просимо зпочати листи позити, в якій групі і під яким числом є дана особа.

ГРУПА — ЛИСТИ ДО:

7192. Мурин Олексій і Федора з с. Півня, Сколе; Билень Юрка з Калогого від Мурин Івана.

7193 а). Малиговецька Марія від Небесний Миколи.

7193 б). Дола Михайла з с. Монастир, Ярослав, від Глишин Володимир.

7194. Велесницький Якова і Софья з с. Шилівці, Копичинці, від Дажуринський Михайла.

7195. Киса Прокопа від Крипосея Писифа.

7196. Левцова Теклі і Катерини з с. Колтів, Золочів, Юзюни Катерини від Пелех Андрія.

7197. До родини Федусько, Савин Дмитра від Іванск Теодора.

7198. Іванців Івана і Якова, Левандовський Івана, Олексій і Василя з с. Галдики, Тернопіль, Кривий Андрія від Писифа Івана.

7200. Кукурудз Софії (Кузмінська) з с. Грабова, Золочів, від Кузмінський Володимир.

7201. Макух Петра з с. Піддубці, Рава Руська, від Кузмінська Семена.

7202. Бриць Василя з села Вілька, Полісся, від Губаревич Анни.

7203. Ваньо Михайла і Анастасії (Ярома) від Ваньо Антона.

7204. Курасевич Семена з Волині від Пискевич Миколи.

7205. Парчан Анни (Юрків), Бжолівський Євгена з с. Дунаїв, Перемішляни, від Микола Адолафа.

7206. Задорожний Івана, Кокула Івана з с. Обельниця, Рогатин, від Гриняк Теодора.

7207. Клячеків Анни (Філіф) з с. Новоселка, Підгайці, від Зізуляк Ілії.

7208. Федак Степана з села Ропанка, Буряк Дмитра і Миколи з с. Мшана, Коросно, Грабський Андрія від Кашак Івана.

7209. Ярош Ілька з с. Костерівці, Сянік, від Павлін Марії.

7210 а). Кришок Григорія, Вавринчук Гната з с. Батийна, Радехів, від Хомик Тимка.

7210 б). Скулівський Теодора з с. Лимівка, Підгайці, від Підвіська Анни з с. Устенівка.

7210 в). Корчинецька Оксани з Миколаєва, Бібрка, від Дмитрини Дмитра.

7210 г). Дмитерко Івана від Лубин Михайла.

7211. Андрійчик Писифа з с. Дубрівка, Ужгород, Прадлі.

Юрка з с. Бачава, Мукачів, Трубаши Еміля з с. Дубрівка, від Андрійчик Михайла.

7212. Черниж Володимира з Березного, Волинь, від Степан Андрія.

7213. До рідних і знайомих з с. Жулин, Стрий, від Дунало Василя.

7214. Масиць Ілька, Миколи, Василя, Степана, Анни і Катерини з Синевидсько, Вижне, Стрий, від Рави Руської.

7215 Шарко Степана з с. Дубрівки, Рава Руська, від Денис Павла.

7217. До братів і сестер з с. Хрови, Дрогобич, від Федичини Малані, (Європейські часописи просимо передрукувати).

7218. Бриланський Владика, Писичини Петра з с. Трудова, Золочів, від Якубовський Богдана.

7219. Бохонок Михайла з с. Галивка, Самбір, від Бохонок Гасті.

7220. Капитко Володимира і Розалії від Капитка Матвія.

7221. Борщ з села Корівніч, Любачів, від Борщ Марії, дочки Миколи з Рави Руської.

7223. Крижановський Олександра з Первомайського району від Гладкий Макара Петра.

7224. Вжесинівський Андрія і Марії, Словинський Степана і Евдокії, Червиняк Григорія, Лешко Михайла з с. Потеліча, Рава Руська, від Матикаш Василя.

7226. Юрліга Катерини, Яворська Анни з с. Паріг від Ткач Степана.

7227. Бекер Едварда з с. Ладин від Бекер Юліана.

7228. Бандура Дмитра, Зіцак Катерини з с. Писада Горішна, Старий Самбір, від Прокин Василя і Степана.

7229. Летник Ірини і Пелагії з с. Котузів, Підгайці, від Летник Марії.

7230. Корба Павла від Зіневич Ніканора.

7231. Баран Семена з с. Ропанка, Буряк Дмитра і Миколи з с. Мшана, Коросно, Грабський Андрія від Кашак Івана.

7234. Митекук Миколая, Корвалец Михайла з с. Половці, Чортків, від Логун Мартина.

7236. Галія Антошки, сестра Франки, від Слабівський Михайла.

7238. Попик Ірини від Савюк Марії з с. Котузів, Підгайці.

7239. Кушник Павла і Максиміда від Кушник Михайла з с. Кадобне, Калуш.

7240. Корвайський Михайла з с. Отиневич, Бібрка, від Бонковський Степана.

7242. Вудра Еви від Цапівна Евгєнї.

Шукають своїх рідних

УВАГА! Прочитати до Укр. Допом. Комітету, просимо зпочати листи позити, в якій групі і під яким числом є дана особа.

ГРУПА — ЛИСТИ ДО:

7192. Мурин Олексій і Федора з с. Півня, Сколе; Билень Юрка з Калогого від Мурин Івана.

7193 а). Малиговецька Марія від Небесний Миколи.

7193 б). Дола Михайла з с. Монастир, Ярослав, від Глишин Володимир.

7194. Велесницький Якова і Софья з с. Шилівці, Копичинці, від Дажуринський Михайла.

7195. Киса Прокопа від Крипосея Писифа.

7196. Левцова Теклі і Катерини з с. Колтів, Золочів, Юзюни Катерини від Пелех Андрія.

7197. До родини Федусько, Савин Дмитра від Іванск Теодора.

7198. Іванців Івана і Якова, Левандовський Івана, Олексій і Василя з с. Галдики, Тернопіль, Кривий Андрія від Писифа Івана.

7200. Кукурудз Софії (Кузмінська) з с. Грабова, Золочів, від Кузмінський Володимир.

7201. Макух Петра з с. Піддубці, Рава Руська, від Кузмінська Семена.

7202. Бриць Василя з села Вілька, Полісся, від Губаревич Анни.

7203. Ваньо Михайла і Анастасії (Ярома) від Ваньо Антона.

7204. Курасевич Семена з Волині від Пискевич Миколи.

7205. Парчан Анни (Юрків), Бжолівський Євгена з с. Дунаїв, Перемішляни, від Микола Адолафа.

7206. Задорожний Івана, Кокула Івана з с. Обельниця, Рогатин, від Гриняк Теодора.

7207. Клячеків Анни (Філіф) з с. Новоселка, Підгайці, від Зізуляк Ілії.

7208. Федак Степана з села Ропанка, Буряк Дмитра і Миколи з с. Мшана, Коросно, Грабський Андрія від Кашак Івана.

7209. Ярош Ілька з с. Костерівці, Сянік, від Павлін Марії.

7210 а). Кришок Григорія, Вавринчук Гната з с. Батийна, Радехів, від Хомик Тимка.

7210 б). Скулівський Теодора з с. Лимівка, Підгайці, від Підвіська Анни з с. Устенівка.

7210 в). Корчинецька Оксани з Миколаєва, Бібрка, від Дмитрини Дмитра.

7210 г). Дмитерко Івана від Лубин Михайла.

7211. Андрійчик Писифа з с. Дубрівка, Ужгород, Прадлі.

Юрка з с. Бачава, Мукачів, Трубаши Еміля з с. Дубрівка, від Андрійчик Михайла.

7212. Черниж Володимира з Березного, Волинь, від Степан Андрія.

7213. До рідних і знайомих з с. Жулин, Стрий, від Дунало Василя.

7214. Масиць Ілька, Миколи, Василя, Степана, Анни і Катерини з Синевидсько, Вижне, Стрий, від Рави Руської.

7215 Шарко Степана з с. Дубрівки, Рава Руська, від Денис Павла.

7217. До братів і сестер з с. Хрови, Дрогобич, від Федичини Малані, (Європейські часописи просимо передрукувати).

7218. Бриланський Владика, Писичини Петра з с. Трудова, Золочів, від Якубовський Богдана.

7219. Бохонок Михайла з с. Галивка, Самбір, від Бохонок Гасті.

7220. Капитко Володимира і Розалії від Капитка Матвія.

7221. Борщ з села Корівніч, Любачів, від Борщ Марії, дочки Миколи з Рави Руської.

7223. Крижановський Олександра з Первомайського району від Гладкий Макара Петра.

7224. Вжесинівський Андрія і Марії, Словинський Степана і Евдокії, Червиняк Григорія, Лешко Михайла з с. Потеліча, Рава Руська, від Матикаш Василя.

7226. Юрліга Катерини, Яворська Анни з с. Паріг від Ткач Степана.

7227. Бекер Едварда з с. Ладин від Бекер Юліана.

7228. Бандура Дмитра, Зіцак Катерини з с. Писада Горішна, Старий Самбір, від Прокин Василя і Степана.

7229. Летник Ірини і Пелагії з с. Котузів, Підгайці, від Летник Марії.

7230. Корба Павла від Зіневич Ніканора.

7231. Баран Семена з с. Ропанка, Буряк Дмитра і Миколи з с. Мшана, Коросно, Грабський Андрія від Кашак Івана.

7234. Митекук Миколая, Корвалец Михайла з с. Половці, Чортків, від Логун Мартина.

7236. Галія Антошки, сестра Франки, від Слабівський Михайла.

7238. Попик Ірини від Савюк Марії з с. Котузів, Підгайці.

7239. Кушник Павла і Максиміда від Кушник Михайла з с. Кадобне, Калуш.

7240. Корвайський Михайла з с. Отиневич, Бібрка, від Бонковський Степана.

7242. Вудра Еви від Цапівна Евгєнї.

Шукають своїх рідних

УВАГА! Прочитати до Укр. Допом. Комітету, просимо зпочати листи позити, в якій групі і під яким числом є дана особа.

ГРУПА — ЛИСТИ ДО:

7192. Мурин Олексій і Федора з с. Півня, Сколе; Билень Юрка з Калогого від Мурин Івана.

7193 а). Малиговецька Марія від Небесний Миколи.

7193 б). Дола Михайла з с. Монастир, Ярослав, від Глишин Володимир.

7194. Велесницький Якова і Софья з с. Шилівці, Копичинці, від Дажуринський Михайла.

7195. Киса Прокопа від Крипосея Писифа.

7196. Левцова Теклі і Катерини з с. Колтів, Золочів, Юзюни Катерини від Пелех Андрія.

7197. До родини Федусько, Савин Дмитра від Іванск Теодора.

7198. Іванців Івана і Якова, Левандовський Івана, Олексій і Василя з с. Галдики, Тернопіль, Кривий Андрія від Писифа Івана.

7200. Кукурудз Софії (Кузмінська) з с. Грабова, Золочів, від Кузмінський Володимир.

7201. Макух Петра з с. Піддубці, Рава Руська, від Кузмінська Семена.

7202. Бриць Василя з села Вілька, Полісся, від Губаревич Анни.

7203. Ваньо Михайла і Анастасії (Ярома) від Ваньо Антона.

7204. Курасевич Семена з Волині від Пискевич Миколи.

7205. Парчан Анни (Юрків), Бжолівський Євгена з с. Дунаїв, Перемішляни, від Микола Адолафа.

7206. Задорожний Івана, Кокула Івана з с. Обельниця, Рогатин, від Гриняк Теодора.

7207. Клячеків Анни (Філіф) з с. Новоселка, Підгайці, від Зізуляк Ілії.

7208. Федак Степана з села Ропанка, Буряк Дмитра і Миколи з с. Мшана, Коросно, Грабський Андрія від Кашак Івана.

7209. Ярош Ілька з с. Костерівці, Сянік, від Павлін Марії.

7210 а). Кришок Григорія, Вавринчук Гната з с. Батийна, Радехів, від Хомик Тимка.

7210 б). Скулівський Теодора з с. Лимівка, Підгайці, від Підвіська Анни з с. Устенівка.

7210 в). Корчинецька Оксани з Миколаєва, Бібрка, від Дмитрини Дмитра.

7210 г). Дмитерко Івана від Лубин Михайла.

7211. Андрійчик Писифа з с. Дубрівка, Ужгород, Прадлі.

Юрка з с. Бачава, Мукачів, Трубаши Еміля з с. Дубрівка, від Андрійчик Михайла.

7212. Черниж Володимира з Березного, Волинь, від Степан Андрія.

7213. До рідних і знайомих з с. Жулин, Стрий, від Дунало Василя.

7214. Масиць Ілька, Миколи, Василя, Степана, Анни і Катерини з Синевидсько, Вижне, Стрий, від Рави Руської.

7215 Шарко Степана з с. Дубрівки, Рава Руська, від Денис Павла.

7217. До братів і сестер з с. Хрови, Дрогобич, від Федичини Малані, (Європейські часописи просимо передрукувати).

7218. Бриланський Владика, Писичини Петра з с. Трудова, Золочів, від Якубовський Богдана.

7219. Бохонок Михайла з с. Галивка, Самбір, від Бохонок Гасті.

7220. Капитко Володимира і Розалії від Капитка Матвія.

7221. Борщ з села Корівніч, Любачів, від Борщ Марії, дочки Миколи з Рави Руської.

7223. Крижановський Олександра з Первомайського району від Гладкий Макара Петра.

7224. Вжесинівський Андрія і Марії, Словинський Степана і Евдокії, Червиняк Григорія, Лешко Михайла з с. Потеліча, Рава Руська, від Матикаш Василя.

7226. Юрліга Катерини, Яворська Анни з с. Паріг від Ткач Степана.

7227. Бекер Едварда з с. Ладин від Бекер Юліана.

7228. Бандура Дмитра, Зіцак Катерини з с. Писада Горішна, Старий Самбір, від Прокин Василя і Степана.

7229. Летник Ірини і Пелагії з с. Котузів, Підгайці, від Летник Марії.

7230. Корба Павла від Зіневич Ніканора.

7231. Баран Семена з с. Ропанка, Буряк Дмитра і Миколи з с. Мшана, Коросно, Грабський Андрія від Кашак Івана.

7234. Митекук Миколая, Корвалец Михайла з с. Половці, Чортків, від Логун Мартина.

7236. Галія Антошки, сестра Франки, від Слабівський Михайла.

7238. Попик Ірини від Савюк Марії з с. Котузів, Підгайці.

7239. Кушник Павла і Максиміда від Кушник Михайла з с. Кадобне, Калуш.

7240. Корвайський Михайла з с. Отиневич, Бібрка, від Бонковський Степана.

7242. Вудра Еви від Цапівна Евгєнї.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

БРОНКС, Н. Я. — Збори Тов. Любова, від. 298, відбулися в суботу, 21 червня, в год. 7:30 вечір, в церковній галі, 1745 Вашингтон Евер — Уряд.

СТЕФОРД, КОНН. — Пірничні збори Бр. св. Арх. Михайла, від. 350, відбулися в неділю, 22 червня, в год. 2. попозуді, в церковній галі на Грінні Еле. Просимо всіх членів і членів, місцевих і позаштатних, прийти на ці збори, бо буде звіт урядників і контр. комісії за минулих 6 місяців; буде роздавання дивідендів і кожний член має право отримати по півнік. — В. Карий, пресид.; Н. Бадзук, кас.; І. Михайлишин, секр.

ПАСЕРІН, Н. ДЖ. — Пірничні збори Тов. ім. Тараса Шевченка, від. 42, відбулися в суботу, 21 червня, в год. 7:30 вечір, в Локалі У. Н. (Дому, 237 Говл Еве. Просимо всіх членів і членів, прийти на ці збори, бо є багато справ до розгляду. Також на цих зборах секретар роздасть дивіденди за 1946 рік. За уряд: Ф. Гузак, пресид.; М. Гузак, кас.; П. Головачук, секр.

ПІЛІПІВ, Н. ДЖ. — Місячні збори Тов. ім. Івана Франка, від. 372, відбулися в суботу, 21 червня, в год. 8. вечір, в домі де звичайно. Просимо всіх членів і членів, прийти на ці збори, бо на цих роздамо чеків дивідендів від У. Н. Союзу. Довгуючих напам'ятаємо виплатити свої вкладки. — І. Головачук, пресид.; В. Реновський, кас.; І. Аржак, секр.

ПОШУКУЮТЬ
Син АНТОНА МЕЛЬНИКА з Польщі, поїзд Бучач, Галичина, пошукує своїх сестер
сина ІОСИПА МЕЛЬНИКА, коваля в Палішях; один з них був у 1926 р. в Шкаго і працював як бухгалтер.
MELNYK JURJ
Mittenwald — Jagerkasern
Bl. 1, Zim. 41.
Germany, Bavaria, U. S. Zone.

A SMALL POCKET SIZE
DICTIONARY
Is quite valuable. We have a few on hand in the English-Ukrainian languages.
Price \$1.50.
SVOBODA
81-83 Grand St., Jersey City 3, N.J.

Нові підприємства
НА ОКОЛИЦЮ НЮАРКА ТА ЕЛІЗАБЕТ
Shumeyko Fuel Company
1972 OSTWOOD TER.
Union, N. J.